

# GRAFENWÖHRER



Nr. 792/62

Postverlagsort Grafenwöhr

September 2017

FREIWILLIGE FEUERWEHR / SPIELMANNSZUG /  
BRK BEREITSCHAFT GRAFENWÖHR

## TAG DER OFFENEN TÜR 10.09.2017

Feuerwehrgerätehaus - Thumbachstraße

**13:00 – 17:00**

Realer Zimmerbrand  
Rettung Verkehrsunfall  
Fettexplosion  
Rauchmelder – Erste Hilfe uvm.

**\*\*LIVE\*\***

Hüpfburg, Kinderschminken,  
Stationenquiz mit Verlosung,  
Notruftelefon, Fahrzeugschau,  
alles rund ums Instrument erlernen  
Für das leibliche Wohl ist gesorgt

**\*\*KIDS\*\***



**FEUERWEHR / BRK UND SPIELMANNSZUG ZUM ERLEBEN & ANFASSEN**



## Die Stadt Grafenwöhr informiert

### Förderung der Jugendarbeit in örtlichen Vereinen und Institutionen

Vereine und Gruppen werden auch in diesem Jahr für ihr ehrenamtliches Engagement im Bereich der Jugendarbeit finanziell durch die Stadt unterstützt. So hat der Stadtrat beschlossen, dies anhand einer freiwilligen Leistung zu würdigen und über die Stadtverwaltung abzuwickeln.

Folgendes Verfahren ist vorgesehen:

Alle ortsansässigen Jugendvereine und andere gemeinnützige, mildtätige und kirchliche Verbände für Kinder und Jugendliche können einen Antrag auf finanzielle Unterstützung für ihren im Jahr 2017 geleisteten Beitrag im Rahmen der Jugendarbeit stellen.

Die Höhe des Zuschusses bestimmt sich nach der

- Mitgliederzahl (Personen, welche im Jahr 2017 das 21. Lebensjahr noch nicht vollendet haben)
- Art und Anzahl der durchgeführten Veranstaltungen mit Angabe der Teilnehmerzahl und Dauer (z.B. Ferienprogramm in den Pfingst- und Sommerferien, Durchführung eines mehrtägigen Zeltlagers oder ähnliches).

Die Anträge mit obigen Angaben sind schriftlich bis spätestens 13.10.2017 bei der Stadtkämmerei einzureichen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne an uns wenden (Tel. 09641/9220-43).

STADT GRAFENWÖHR  
Edgar Knobloch  
Erster Bürgermeister

### Außensprechtage der Notarin Eva-Maria Bernauer

zwischen 14:00 Uhr und 15:00 Uhr im Rathaus in Grafenwöhr:

**Mittwoch, den 13. September 2017**  
**Mittwoch, den 27. September 2017**

Um vorherige Terminvereinbarung unter Tel.: 09645 / 8061 wird gebeten.

#### Müllabfuhrtermine:

- Montag, 04.09.2017** – Hausmüllabfuhr  
**Dienstag, 12.09.2017** – Abfuhr „Gelber Sack“  
**Mittwoch, 13.09.2017** – Problemmüll  
Abgabeort: neuer Bauhof  
Am Neuen Weg 33  
von 13.45 Uhr bis 15.15 Uhr  
**Montag, 18.09.2017** – Hausmüllabfuhr  
**Freitag, 22.09.2017** – Blaue Tonne  
Fa. Bergler  
**Mittwoch, 27.09.2017** – Blaue Tonne  
Fa. Kraus

**Die Müllgefäße sind jeweils ab 06.00 Uhr bereitzustellen.**

### Bedarfmeldung für die Benutzung der Stadthalle und Schulturnhalle in der Zeit vom 01. Oktober 2017 – 31. März 2018

Für die optimale Nutzung der Stadthalle erstellt die Stadtkämmerei halbjährlich Belegungspläne für den laufenden Sportbetrieb. Um die Terminwünsche der sporttreibenden Vereine berücksichtigen zu können, wird die notwendige Bedarfsmeldung für das kommende Winterhalbjahr von Oktober 2017 bis einschließlich März 2018 von allen interessierten Sportvereinen benötigt. Bitte senden Sie Ihre Anmeldung bis spätestens 15. September 2017 per E-Mail an folgende Adresse: ekeck@grafenwoehr.bayern.de

Die Anmeldung erfolgt formlos, muss aber neben dem gewünschten Wochentag und der Uhrzeit auch Angaben über die Hallengröße (Stadthalle: 1/3, 2/3 oder Gesamthalle) und die Information enthalten, ob es sich jeweils um eine Belegung durch eine Jugend- oder Erwachsenengruppe handelt.

Bitte beantragen Sie im Interesse Ihres eigenen und auch der anderen Vereine nur Zeiten, die tatsächlich genutzt werden. Die neuen Belegungspläne werden Ende September auf der Homepage der Stadt Grafenwöhr unter [www.grafenwoehr.de](http://www.grafenwoehr.de) veröffentlicht.

STADT GRAFENWÖHR  
Edgar Knobloch  
Erster Bürgermeister

Vollzug des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) und des Bayerischen Wassergesetzes (BayWG); Wasserrechtsverfahren für den Umbau der Wehranlage Hütten  
Antragsteller: Freistaat Bayern, vertr. durch das Wasserwirtschaftsamt Weiden i. d. OPf.

### Bekanntmachung

Der Freistaat Bayern, vertreten durch das Wasserwirtschaftsamt Weiden, hat beim Landratsamt Neustadt a. d. Waldnaab Antragsunterlagen für die wasserrechtliche Genehmigung des Umbaus der Wehranlage an der Haidenaab (Flutkanal) in Hütten beantragt.

Die bestehende Wehranlage soll abgebrochen bzw. rückgebaut werden und in naturnaher Bauweise bestandsorientiert in Form einer rauhen Rampe neu hergestellt werden. Änderungen an der bestehenden Stauhöhe bei der Wehranlage sind aufgrund des Neubaus nicht geplant.

Die vorhandene Wehranlage wurde in den dreißiger Jahren des letzten Jahrhunderts im Rahmen der damals durchgeführten genossenschaftlichen Regulierung der Haidenaab zwischen Hütten und Steinfels erstellt. Die wasserrechtliche Behandlung der Regu-

lierungsmaßnahmen erfolgte seinerzeit mit Entscheidung der Regierung von Niederbayern und der Oberpfalz vom 03.09.1936. Darin wurde u. a. nach den damaligen Vorschriften des Wassergesetzes von 1907 (WG 1907) die Regulierung der Haidenaab durch Ausbau und teilweise Verlegung des Flusslaufes und die Herstellung des Flutkanales genehmigt. Nach dem heute geltenden Wasserrecht ist für die Errichtung von Stauanlagen als Gewässerbenutzungsanlagen die Erteilung einer Erlaubnis oder Bewilligung gemäß § 9 Abs. 1 Nr. 2 und § 10 WHG erforderlich.

Während der Bauzeit soll eine Umleitung der Haidenaab über ein vorübergehend neu herzustellendes künstliches Gerinne auf dem angrenzenden Wiesengrundstück erfolgen. Für das Einbringen einer Dammschüttung zum Zwecke der Umleitung oberhalb der Brücke über die Haidenaab, das Ausleiten des Haidenaabwassers in das Gerinne und das Wiedereinleiten des Wassers in die Haidenaab im Bereich der Flutbrücke sind jeweils beschränkte Erlaubnisse gem. § 9 Abs. 1 Nrn. 1 und 4 WHG i. V. m. Art. 15 BayWG erforderlich.

Das Vorhaben wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Es besteht die Möglichkeit, gegen das Vorhaben Einwendungen zu erheben.

STADT GRAFENWÖHR  
Edgar Knobloch  
Erster Bürgermeister

### Gewerbetreibende aufgepasst

**Kostenlose Nennung durch die Stadt Grafenwöhr**

Die Stadt Grafenwöhr bietet allen Firmen und Betrieben die Möglichkeit einer kostenlosen Nennung auf der städtischen Homepage unter der Rubrik „Firmenverzeichnis“. Betriebe, deren Adresse veröffentlicht werden soll, wenden sich an Carolin Bauer unter Tel. (09641) 922018 oder [cbauer@grafenwoehr.bayern.de](mailto:cbauer@grafenwoehr.bayern.de). Die Publizierung erfolgt nur nach Aufforderung durch den Gewerbetreibenden. Firmen, die nicht genannt werden wollen, müssen nicht extra widersprechen.

Sollte Ihrerseits Interesse an der Veröffentlichung bestehen, so teilen Sie bitte an die o.g. Kontaktdaten schriftlich oder per E-Mail folgende Angaben mit:

Name des Gewerbebetriebes  
Inhaber  
Betriebsanschrift  
Telefonnummer  
Faxnummer  
E-Mail Adresse  
Homepage  
Branche

STADT GRAFENWÖHR  
Edgar Knobloch  
Erster Bürgermeister



## Die Stadt Grafenwöhr informiert

# Erneuerung der Fahrbahn von Grafenwöhr nach Eschenbach im Zuge der Staatsstraße 2168

Ab Montag, dem 28.08.2017 wird das Staatliche Bauamt Amberg-Sulzbach zur Durchführung von Straßenbauarbeiten die St 2168 zwischen Grafenwöhr und Eschenbach bis auf Höhe der Netzaberg-Siedlung für den Verkehr vollständig sperren. Die Vollsperrung wird voraussichtlich bis 16.09.2017 andauern.

Die Umleitung des Verkehrs erfolgt von Grafenwöhr über die B 299 nach Pressath und weiter über die B 470 nach Eschenbach sowie in umgekehrter Richtung.

Die Zu- und Abfahrt für die Einwohner von Gößenreuth ist geregelt. Für die Dauer der Vollsperrung wird der Anliegerverkehr über den parallel zur St 2168 verlaufenden Begleitweg als Verbindungsstraße nach Grafenwöhr sowie über den ehemaligen Bahndamm ab der Bärnwinkler Straße als Verbindungsstraße nach Gößenreuth jeweils im Einbahnverkehr geführt.

Danach wird die Staatsstraße bis 22.09.2017 für Restarbeiten halbseitig gesperrt.

Die Sanierung und Verstärkung der Strecke ist erforderlich, da der Aufbau der Fahrbahn für den starken Verkehr zu schwach geworden ist und die Fahrbahn große Verdrückun-



Staatliches Bauamt Amberg-Sulzbach

gen in Form von Spurrinnen aufweist.

Zur Sanierung wird die gesamte Decke auf einer Fläche von rund 30.000 m<sup>2</sup> abgefräst. Danach wird der Oberbau verstärkt und eine neue Decke aufgebracht. Auch die Querneigung wird verbessert.

Das Staatliche Bauamt Amberg-Sulzbach bittet, sich rechtzeitig auf die Sperrung einzustellen und bittet vorab wegen der zu erwartenden Beeinträchtigungen um Verständnis. Alle Beteiligten werden sich um eine zügige Abwicklung der Arbeiten bemühen.

## Bundestagswahl am 24. September 2017

### I. Allgemeines

Am Sonntag, 24. September 2017 findet die Bundestagswahl statt.

Für die Bundestagswahl sind in Grafenwöhr alle Deutschen wahlberechtigt, die am Tag der Wahl das 18. Lebensjahr vollendet haben und mindestens 3 Monate in Grafenwöhr ihren Aufenthalt haben. In Grafenwöhr treffen diese Voraussetzungen auf rund 4.800 Bürger zu, die somit wahlberechtigt sind.

Die Wahlbenachrichtigungskarten werden an jeden Wahlberechtigten per Post übersandt. Der späteste Termin der Zustellung ist der 03. September 2017.

Die Stadt Grafenwöhr ist für diese Wahl in 5 Stimmbezirke und 2 Briefwahlbezirke eingeteilt.

Die Stimmbezirke 1 – 3 (Grafenwöhr) befinden sich in der Mittelschule Grafenwöhr, der Stimmbezirk 4 (Gemeindeteil Gmünd) im ehem. Schulhaus in Gmünd und der Stimmbezirk 5 (Gemeindeteil Hütten) im Feuerwehrhaus Hütten. Den für Sie zutreffenden Stimmbezirk können Sie auf der Wahlbe-

nachrichtigungskarte ersehen. Bitte bringen Sie Ihre Wahlbenachrichtigungskarte unbedingt zur Wahl mit!

### II. Briefwahl

Es besteht die Möglichkeit, mit einem Wahlschein oder im Wege der Briefwahl zu wählen. Der Wähler braucht dazu nur einen Antrag an die Stadt Grafenwöhr zu stellen, wozu er den Vordruck auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigungskarte verwenden soll. Wie bei der Briefwahl vorzugehen ist,

zeigt ein Merkblatt, das mit den Briefwahlunterlagen ausgehändigt wird.

Durch das Landesamt für Statistik und Datenverarbeitung wurden der Stadt Grafenwöhr 2 Repräsentativstimmbezirke (Briefwahl) zugeteilt. Dementsprechend sind auf diesen Stimmentzettel das Geschlecht (männlich, weiblich) und Kennbuchstaben für die Altersklassen aufgedruckt.

Grafenwöhr, 03.08.2017  
Wahlamt der Stadt Grafenwöhr



# Malerbetrieb Detlef Misch

Am Neuen Weg 4 | 92655 Grafenwöhr | Tel. 09641-1624 | Mobil 0172-8309237

# Kulinarik und Kino am Schönberg

## Neues Open-Air-Kino auf der Naturbühne

„Cheers!“, prosteten sich Bürgermeister Edgar Knobloch und Kulturmanagerin Birgit Plößner mit fruchtigen Drinks zu. Die beiden haben es sich am Schönberg schon mal probeweise für eine neue Veranstaltung im „Kinosessel“ bequem gemacht. Erstmals präsentiert die Stadt Grafenwöhr von Donnerstag, 31. August bis Sonntag, 3. September mit dem „Schlemmerkino am Schönberg“ ein Open-Air-Kino mit kulinarischem Genuss auf der Naturbühne. Event mit Herz und Colella's Catering versorgen die Gäste mit außergewöhnlichen Drinks und Fingerfood. Für den Kinospaß sorgt Michael Neidhardt vom Cineplanet Tirschenreuth. Los geht es um 19 Uhr mit leckeren Cocktails und sommerlichem Fingerfood, bei Einbruch der Dunkelheit gegen 20.30 Uhr beginnen jeweils die Filme.

Den Start machen die Minions mit „Ich-Einfach unverbesserlich 3“ am Donnerstag, 31.8. auf Deutsch und am Freitag, 1.9. in Englisch im Original. Am Samstag 2.9. wird der Provinzkrimi „Grießnockerläffäre“ gezeigt, am Sonntag 3.9. kann man sich die Knallerkomödie „Girls' night out“ im Original in englischer Sprache anschauen. Karten sind ausschließlich an der Abendkasse erhältlich, der Eintritt beträgt sieben Euro, für Kinder fünf Euro. Einlass ist ab 19 Uhr, Filmbeginn ist bei Einbruch der Dämmerung gegen 20.30 Uhr. Die Veranstaltung findet



**Bürgermeister Edgar Knobloch und Kulturmanagerin Birgit Plößner testen das Kino-feeling auf der Naturbühne Schönberg**

auch bei schlechter Witterung statt, wetterfeste Kleidung wird empfohlen, Regenponchos stehen zum Verkauf bereit. Weitere

Wetterankündigungen werden tagesaktuell auf der Homepage der Stadt unter [www.grafenwoehr.de](http://www.grafenwoehr.de) bekannt gegeben.



### JU Kindermalaktion vor Schulbeginn

Zum Schulbeginn lädt die Junge Union Grafenwöhr zur jährlichen Kindermalaktion am Samstag, den 9. September 2017 um 14 Uhr auf den Alten Weg zwischen Lehrerparkplatz Hauptschule und Kindergarten ein.

Farben und Pinsel sowie eine kleine Stärkung mit Speisen und Getränken werden von der JU kostenfrei zur Verfügung gestellt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Bei Regen oder feuchter Witterung entfällt die Aktion.

**Creative Art Fundamentals**  
ART LESSONS Studio | Atelier

**CAF 6-17 Jahre Kunstschule**  
Zeichnen Malen Drucken Modellieren Zusammenstellung Gewebe Vorstellungen

**Nach der Schule Art**  
12. SEP-17 OKT und / oder  
31 OKT-12 DEZ

Zwei Semester, immer Dienstags!  
Lerne die Geschichte, diskutiere die Kunsttheorie, kritisiere die Kreativität und gestalte Deine eigene Kunst!  
Unterricht in Englisch (mit Deutscher Übersetzung)

**Donnerstag Kunst!**  
14 SEP - 14 DEC

Jede Woche ein neues Kunstprojekt Zeichne Anime-Manga, Kunstjournal, Mix Medien und vieles mehr! Wird auch in Englisch unterrichtet. Registrieren Sie sich für alle Wochen oder nur eine!

**HARRY POTTER**  
Projekte in den Ferien, 30. Okt-3 Nov, 09.00h-12.00h

Besuchen Sie unsere Website heute für Kurse, Termine und Preise; Auch Unterricht für 2-5 jährige und 18+ Erwachsene

Wir freuen uns Sie bald begrüssen zu können!

[www.caf-artlessons.com](http://www.caf-artlessons.com)



## Stadtverband Grafenwöhr

### Gedenkfeier zum „Tag der Heimat“ am Sonntag, 10.09.2017

Die Diskussion über Zuwanderung zeigt, wie wichtig es ist eine Heimat zu haben. Daher gedenken die Stadt und der Stadtverband gemeinsam mit den Landsmannschaften am Sonntag, 10. September 2017 den Opfern der Flucht und Vertreibung.

Wir bitten daher die Vertreter der Stadt, alle Vereine und Verbände mit ihren Fahnenabordnungen, sowie die Landsleute der Schlesischen und Sudetendeutschen Landsmannschaften an dieser Gedenkfeier teilzunehmen.

Aufstellung zum Gottesdienst um 9:45 Uhr vor der Stadthalle. Um 10:00 Uhr wird der Gedenkgottesdienst in der Friedenskirche gefeiert.

Anschließend Schweigemarsch zum Gedenkstein vor dem Friedhof. Die Feier am Gedenkstein wird vom Männergesangsverein

Grafenwöhr mit gemischtem Chor und den Trommlern des Spielmannzuges umrahmt.

Die gesamte Bevölkerung ist hierzu herzlich eingeladen.

Edgar Knobloch  
1. Bürgermeister

Gerhard Mark  
Stadtverbandsvorsitzender



- 02.09.2017 Frau RENATE NEUMANN  
zum 85. Geburtstag
- 18.09.2017 Frau RITA ULM  
zum 70. Geburtstag
- 21.09.2017 Herrn HERBERT NEUBAUER  
zum 70. Geburtstag
- 28.09.2017 Herrn OSKAR MARQUARDT  
zum 75. Geburtstag

### Problemmüllsammlung am Mittwoch, den 13.09.2017 von 13.45 bis 15.15 Uhr im Bauhof (Am Neuen Weg 33)



Das Giftmobil kommt und erfasst in haushaltsüblichen Mengen beispielsweise Chemikalien, Medikamente, Farben und Lacke, Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen, Batterien, Holzschutzmittel und kleine Elektrogeräte (z.B. Telefone, Rasierapparate, Bügeleisen, Bohrmaschinen). Keine Annahme von Motor- oder Getriebeöl sowie Bauschutt. Bei Fragen und großen Mengen bitte an Abfallberater Peter Hägler wenden, Bürgertelefon (09602) 793530.

### Aufgspuit im Gemeindehaus!

Ein zünftiges Musikantentreffen mit  
Moderator Reinhold Müller

#### Wann?

Freitag, 22. September 2017,  
ab 19:00 Uhr

#### Wo?

Evangelisches Gemeindehaus in Grafenwöhr  
(Martin-Luther-Str. 4)

#### Wer?

Musikanten aus Grafenwöhr und Umgebung  
und alle,

die spontan mitmachen wollen

Für bayerische Brotzeit und stimmungsförderliche  
Getränke ist reichlich gesorgt.

Der Eintritt ist frei, der Erlös kommt der

Kirchenrenovierung zugute.

## Fotowettbewerb

Gestalten Sie unseren  
Kalender 2018 mit!



### „Kirchen, Kapellen und Wegkreuze“

Wir suchen die schönsten Bilder aus unserer Region  
bzw. aus unserem Geschäftsgebiet.

Teilnehmen kann jeder, der Lust am Fotografieren hat.

Es wird 13 Gewinner geben!

Nähere Informationen unter [www.rb-onw.de/foto](http://www.rb-onw.de/foto)



**Raiffeisenbank  
Oberpfalz NordWest eG**

# Abenteuercamp mit Bademanteldisco

Super Stimmung herrschte beim SPD-Abenteuercamp im Grafenwöhrer Waldbad.

30 Kinder erlebten in ihren Sommerferien ein Wochenende voller Spiel und Spaß.

Mit einem selbst gefällten Fahnenmast begann für die Mädchen und Buben das Abenteuer im Waldbad. Gemeinsam gestalteten sie passend dazu noch eine Lagerfahne und hissten diese gleich. Das unbeständige Wetter machte den Kindern dabei nichts aus. Zwei große Zelte sorgten bei stärkeren Schauern für ein „Dach über dem Kopf“. Die Regenspauzen wurden gleich wieder genutzt, um Trampolin zu springen und auf die Spielgeräte zu klettern.

Zudem sorgte eine Bademantel-Disco mit professioneller Lichtanlage sowie Seifenblasen- und Nebelmaschine für Begeisterung. Dazu gab's Popcorn und Cocktails. Wer es ruhiger angehen wollte, konnte am Lagerfeuer sitzen. Stephan Weiß, Julia Pangerl und das weitere Helferteam hatten sich für die Kinder noch viele weitere Aktionen einfallen lassen: Mit viel Fußball, Verziern von Turnbeuteln, Gesellschaftsspielen, Malen, Basteln und Singen verging die Zeit schnell. Dabei fiel kaum auf, dass die Gruppe aufgrund des Wetters kaum schwimmen gehen



konnte. Ihren Energiespeicher füllten die Kinder mit Hamburgern, Bratwurstsemmeln, Nudeln mit Tomatensoße, Kuchen und Obst wieder auf. Dazu versorgte Familie Schaffarik am Samstag alle mit Pulled Pork.

Als es am Sonntag dann hieß „Zelte bitte abbauen“, gab es viele traurige Gesichter. Zum Trost durften sich die Kinder jeweils einen Teil der in Stücke geschnittenen Lagerfahne mit nach Hause nehmen.



## Vorankündigung Zoigl Kirwa mit „Franken-Krainern

Am Kirchweihwochenende laden die Grafenwöhrer Schwarzen wieder zur Zoigl-Kirwa ins Jugendheim ein. Am Freitag 13. Oktober 2017 ab 19 Uhr freuen sich CSU, Frauenunion und Junge Union auf ihren Besuch. Es spielen die „Franken-Krainern“. Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf ab 2. Oktober 2017 bei der Raiffeisenbank und bei Elektro Hessler.

## Zum „Hopfenhimmel“ in die Hallertau

Am Mittwoch, 20. September 2017 lädt der CSU-Ortsverband zur Tagesfahrt in die Hallertau und zu einem Besuch in Elsendorf ein. Abfahrt in Grafenwöhr ist um 9 Uhr am Marienplatz. In Elsendorf empfängt uns Ria Werner, die ehemalige Stadträtin und Stadtverbandsvorsitzende ist dort Pfarrhaushälterin. Pfarrer Albert Vogl lädt zu einer kurzen Führung in der Kirche Maria Immaculata ein. Zum Mittagessen wird im „Elsendorfer Hof“ eingekehrt.

Im Hopfenhof der Familie Kirzinger gibt es eine Führung und Erläuterungen zum Hopfenanbau und zur Hopfenernte. Es werden die Erntemaschine, Trocknungsanlage sowie die Oldtimer-Garage mit Traktoren und Krädern besichtigt. Nach dem Besuch auf der Aussichtsplattform „Hopfenhimmel“ gibt es Kaffee und Kuchen im Hopfenhof. Der Preis für Fahrt und Führung beträgt 18 Euro und wird im Bus eingesammelt. Rückkehr in Grafenwöhr ist gegen 19 Uhr. Anmeldungen bitte an Vorstandsmitglied Dieter Placzek, Tel. 09641/2670.

## Adventsingen Salzburg

Auf vielfachen Wunsch führt der CSU-Ortsverband Grafenwöhr

auch dieses Jahr wieder eine Fahrt zum Salzburger Adventsingen durch.

Termin ist das 1. Adventwochenende, 02. bis 03. Dezember 2017. Besucht wird am Samstag um 17 Uhr im großen Festspielhaus zu Salzburg das Stück „Der blinde Hirte“.

Die Anreise erfolgt über Straubing - Burg hausen - Laufen zur „Stille Nacht-Kapelle“ in Oberndorf. Anschließend wird das Quartier im urigen Brauereigasthof „Bürgerbräu“ in Bad Reichenhall, direkt an der Fußgängerzone, bezogen.

Am Rückreisetag führt der Weg noch nach Hellbrunn. Der Hellbrunner Adventzauber ist mit seinem Märchenwald und den über 500 Tannenbäumen, geschmückt mit mehr

als 10.000 roten Kugeln, ist ein einzigartiges vorweihnachtliches Erlebnis. Abfahrt ist am Samstag, 02.12.2017 um 07.30 Uhr bei der Fa. Göttel, Rückkehr am Sonntag gegen 17.00 Uhr. Der Fahrpreis beträgt pro Person im Doppelzimmer 182 Euro (Einzelzimmer 192 Euro). Darin enthalten sind die Fahrtkosten, Übernachtung mit Frühstücksbuffet, Abendessen (3-Gang-Menue) im Hotel „Bürgerbräu“, die Eintrittskarte (2. Kat.) für das Adventsingen, Kurtaxe und Brotzeit bei der Anreise.

Es sind nur noch wenige Plätze frei. Anmeldungen bitte an Vorstandsmitglied Dieter Placzek, Tel. 09641/2670.

Der genaue Programmablauf wird den Teilnehmern rechtzeitig zugesandt.

## Albert Rupprecht in Grafenwöhr

Zu „Gesprächen an der Feuertonne“ lädt der CSU-Ortsverband am Donnerstag, 7. September 2017 ab 19.30 Uhr in den Stadtpark ein. Bürgermeister Edgar Knobloch gibt Infos zur Halbzeit im Stadtrat, Bundestagsabgeordneter Albert Rupprecht informiert zur Bundestagswahl am 24. September 2017 und steht für Fragen bereit.

Eingeladen wird auch zum Infostand mit dem Bundestagskandidaten Albert Rupprecht am Freitag, 15. September 2017 von 15 bis 16.30 Uhr.

# Zusammenhalt, Fairplay und Teamgeist

Bürgermeister Edgar Knobloch empfängt D1-Jugend des JFG Heidenabtal nach Aufstieg in die Kreisklasse

16 Spieler der D1-Jugend des JFG Heidenabtal dürfen sich nun Meister nennen und sind mit neun Punkten Vorsprung zum Tabellenzweiten in die Kreisklasse aufgestiegen. Geschafft haben sie es mit einem Torverhältnis von 45:5 Toren.

„Ihr könnt zu Recht stolz sein auf diese Leistung“, lobte Bürgermeister Edgar Knobloch bei der Sportlerehrung am 9. August im Rathaus. Der Zusammenhalt entstand durch einige Aktionen, wie einer großen Fahrradtour, Besuch eines Kletterwaldes und einem viertägigen Trainingslager in Pilsen. „Fairplay und Teamgeist sollen bei der Mannschaft nicht nachlassen“, sagte das Stadtoberhaupt.

Die Freude war nicht nur bei den Spielern zu spüren, sondern auch bei Alfons Hallmann, dem Vorstand der JFG Heidenabtal. „Wir sind fast Stammgast in Grafenwöhr und haben sechs Mannschaften im Spielbetrieb. Es wurde hervorragend gespielt“, so Hallmann. Trainer Dominik Reichel bezeichnete



er als Glücksfall und wünschte weiterhin viel Erfolg. Dankesworte gingen an die Eltern sowie an Jugendleiter Stefan Brunner.

Abschließend trugen sich die Mannschaft

mit Kapitän Benedikt Franz in das goldene Sportlerbuch ein, das laut Bürgermeister „ewig aufgehoben wird“.

Text und Bild: Renate Gradl

## Bayerisches Rotes Kreuz Bereitschaft Grafenwöhr

Nach der Sommerpause finden die Jugendrotkreuz-Gruppenstunden an folgenden Terminen statt:

- Samstag, 09.09.2017
- Samstag, 23.09.2017
- Samstag, 07.10.2017
- Samstag, 21.10.2017

Die Gruppenstunden sind jeweils von 09.30 Uhr bis 10.30 Uhr im BRK Haus (Ludwig-Schmidt-Straße 4).



Interessierte Kinder und Jugendliche sind recht herzlich eingeladen

## M. Brewitzer GmbH

zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb  
Containerdienst - Autoverwertung - Abbrüche - Transporte

**ABHOLUNG UND ANNAHME :**

- Haus und Sperrmüll
- Silofolien
- Bauabfälle
- Bauschutt
- Erdaushub
- Rigips
- Altholz und Fenster
- Altglas, Fenster- und Thermoglas
- Isoliermaterial
- Asbesthaltige Baustoffe
- Gartenabfälle
- Altreifen
- Altpapier

**ANKAUF :**

- Schrott & Metalle
- Altagautos
- Maschinen

**ANNAHMESTELLEN:**

Beim Flugplatz 13  
92655 **Grafenwöhr**

Montag - Freitag: 08:00 - 12:00 Uhr  
13:00 - 18:00 Uhr  
Samstag: 09:00 - 15:00 Uhr

Im Wiesengrund 9  
92660 **Neustadt a. d. WN**

Montag - Freitag: 10:00 - 12:00 Uhr  
14:00 - 16:00 Uhr  
Samstag nach Vereinbarung:  
0151-17412501



www.Brewitzer-GmbH.de

Autoverwertung ☎ 09641-553 | Containerdienst ☎ 09641-2245, Grafenwöhr | Neustadt a. d. WN. 09602-7218

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vollstationäre Pflege</li> <li>• Kurzzeitpflege</li> <li>• tägliche Betreuung durch Alten-therapeutin</li> </ul>	<div style="text-align: center;">  <h3 style="margin: 0;">BRK</h3> <p style="margin: 0;">Senioren-, Wohn- und Pflegeheim <b>Hammergmünd</b> ISO 9001:2008 Hammerstraße 9 92655 Grafenwöhr</p> <p style="margin: 0;">Tel.: 09641/92432-0 Fax: 09641/92432-18 guenther@ahammergmued.brk.de</p>  </div>
---	--

## Henrys-Taxi.de



**Krankenfahrten - Ihre Fahrt zu Ihrer Reha-Klinik ohne Zuzahlung**

**0152 / 53 53 16 39**  
**Grafenwöhr**

## Einladung zum Herbstkonzert des Jugendchors Sin falta

**MUSIK** **AULA** Grundschule/Mittelschule Grafenwöhr **TANZ**

**KULTUR** WALTER THURN **CHOR** **GESANG** NICO BÄR

**KONZERT** Sin falta mal anders!

Samstag, 30. September 2017 19:00 Uhr  
Sonntag, 1. Oktober 2017 14:00 & 17:00 Uhr

**KARTENVORVERKAUF**  
Samstag, 14.09.2017 ab 11:00 Uhr im Jugendheim Grafenwöhr (Kleiner Saal) durch: KONTAKT@SINFALTA.DE 09641/444468

6,- €  
3,- € Kinder bis 12 Jahre

Unsere schönsten Musical-Songs & andere Hits...

www.sinfalta.de UTE GROS

Unter dem Motto „Sin falta mal anders“ bietet der Jugendchor, der im letzten Jahr mit dem Nachwuchsförderpreis des Landkreises Neustadt/WN ausgezeichnet wurde, erstmals ein unterhaltsames und abwechslungsreiches Herbstkonzert an.

Die Freude am gemeinsamen Gesang und verschiedenen Projekten hält diese Jugendlichen im Alter von 11-22 Jahren seit neun Jahren zusammen. Mit Walter Thurn am Klavier und Nico Bär am Schlagwerk haben die 40 Sängerinnen und Sänger ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt, in dem man sich dem Publikum in verschiedenen Genres präsentieren wird. Das Repertoire umfasst einen Rückblick aller bisher gespielten Musicals bis hin zu modernem Liedgut. Breitgefächert und jeweils dem Alter ausgerichtet zeigen sich die jungen Damen und Herren teils in kleineren Ensembles, aber vor allem auch als großer Chor der Öffentlichkeit.

Christoph Ertl garantiert zusammen mit Christoph Brüning eine stimmungsvolle Ton- und Lichtshow.

Zu diesem besonderen Programm des Jugendchors laden alle Verantwortlichen herzlich ein.

Veranstaltungstage sind

Samstag, 30.09.2017 um 19:00 Uhr sowie Sonntag, 01.10.2017 um 14.00 Uhr und 17.00 Uhr

Veranstaltungsort: Aula der Grund- & Mittelschule Grafenwöhr

(Eingang über Parkplatz der Friedenskirche Grafenwöhr)

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Eintrittskarten 6,00 Euro / 3,00 Euro für Kinder bis 12 Jahre

Vorverkauf Samstag, den 16. September 2017 von 11:00 – 11:45 Uhr im Jugendheim Grafenwöhr, Kleiner Saal

Per Mail unter kontakt@sinfalta.de oder telefonisch unter 09641-444468 (werktags zwischen 15-17 Uhr).



## Weinabend am 28. Oktober 2017

Der TSV Gmünd lädt herzlich zum Weinabend, am Samstag den 28. Oktober 2017, ins „Haus der Vereine“ nach Gmünd ein. Neben erlesenen Rot- und Weißweinen bietet sich den Freunden des edlen Rebsaftes auch ein delikates Schmankerl-Bufferet. Für die musikalische Umrahmung des Abends konnten erstmals die drei Vollblutmusiker „D' Juxer“ engagiert werden. Beginn 19 Uhr. Einlass 18.30 Uhr. Preis pro Person 13 Euro (Bufferet inkl. Musikbeitrag).

Anmeldung erforderlich bis spät. 14. Oktober bei Markus Schatz, Tel. 09641-931981 o. 0170-9882028.

SOZIALVERBAND



BAYERN

## Zukunft braucht Menschlichkeit. Ortsverband Grafenwöhr

### VdK-Außensprechtag

Nächster Sprechtag ist am **Dienstag, 5. September 2017** von **10.30 bis 12.00 Uhr: Neue Adresse: Marktplatz 25 (Eingang Polizei)**. Beratung erfolgt wie bisher durch Kreisgeschäftsführer Siegmund Bergmann.

### VdK-Kino

Nächster **VdK-Filmvormittag** ist am **Mittwoch, 6. September 2017** im „Neue Welt Kinocenter Weiden“, Fichtestraße. Gezeigt wird die Komödie **„Monsieur Pierre geht online“**. Pierre (Pierre Richard), verwitweter, griesgrämiger Rentner hasst Veränderungen jeglicher Art, bis er die Vorzüge des Internet entdeckt und sich in die schöne Flora 63 verliebt. Beginn 10.00 Uhr. Eintritt 3.50 Euro bei freier Platzwahl.

## VdK-Tagesfahrt am 23. September 2017 – Feengrotten Saalfeld

**Abfahrt 8.30 Uhr** bei Busunternehmen Göttel, anschließend Marienplatz, Gmünd und Hütten.

**Programm:** Nach dem Mittagessen im Feengrottenpark ist ein ca. einstündiger, geführter Rundgang durch die farbenprächtige Untertagewelt der heutigen Feengrotten vorgesehen. Ein besonderes Erlebnis ist die anschließende Stauseerundfahrt auf den Thüringer Saale-Stauseen mit ihrer fjordähnlichen Landschaft. Am Spätnachmittag Rückfahrt. Einkehr Abendessen geplant. Der **Gesamtpreis von 45 Euro (Mitglieder), 48 Euro (Nicht-Mitglieder), 20 Euro Kinder** beinhaltet: Buskosten, Mittagessen, Rundgang Feengrotten und Stauseerundfahrt. Die Tagesfahrtkosten werden im Bus eingesammelt. Bei Fragen bitte an Rudolf Haupt (Tel.: 09641/3148) wenden.

Ich helfe Ihnen gerne bei Ihrem Projekt!

Anton Paul | Sanitär • Heizung • Klima • Solar

**Ihr zuverlässiger Fachbetrieb in Grafenwöhr**

Öl und Gasheizung | Pellett und Scheitholz | Wärmepumpen  
Badsanierung | Wartung | Beratung und Verkauf

☑ zuverlässig ☑ kompetent ☑ schnell

0170-2356317

Ihr Installateur- und Heizungsbauermeister

fb.com/ap-heizung www.antonpaul-heizung.de





## SV TuS/DJK Grafenwöhr mit neuem

### Herbst-Winterkursprogramm

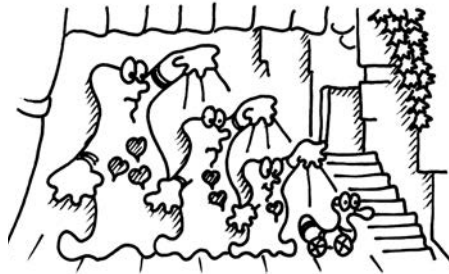
Auch wenn der kalendarische Herbstanfang erst am 22. September in den Startlöchern steht, so bereiten die Verantwortlichen der Fitnessgruppen der Sportvereinigung TuS/DJK Grafenwöhr ihre Inhalte für das bevorstehende Herbst-Winterkursprogramm aktuell intensiv vor, um den Teilnehmern ein interessantes und ausgewogenes Spektrum an Sportmöglichkeiten im Gesundheitssektor anbieten zu können. Angeboten werden unter anderem diverse Rückenurse, Pilates, Faszien-Training und Yoga. Alle Angebote mit Ausnahme des Kurses „Yoga Herzhaft“ eignen sich sowohl für Einsteiger, Anfänger wie auch Geübte.

Bei Rücken-Fit handelt es sich um ein Ganzkörper-Kräftigungsprogramm unter dem Motto: „Bewegen statt schonen“. Vor allem die Rückenmuskulatur hält das Zentrum fit und beweglich und sorgt dadurch für eine dauerhafte vertikale Aufrichtung. Piloga respektive Pilates kräftigt die Körpermitte und verleiht somit Stabilität. Ferner erlangt der Übende eine bessere Stützkraft gepaart mit Koordinationsfähigkeit und Gleichgewichtssinn. Das Faszientraining stellt die Dehnfähigkeit der Muskulatur in den Vordergrund. Am Ende einer Trainingseinheit verspürt der Teilnehmer eine gewisse Leichtigkeit gepaart mit Entspannung und Wohlbefinden.

Nachstehend alle Kurse im Überblick: Mittwoch, 13. September von 18.15 Uhr bis 19.45 Uhr „Yoga warmHERZig“ für Anfänger, Einsteiger und alle, die sanft üben möchten; 20 Uhr bis 21.30 Uhr „Yoga HERZhaft“ für bereits Übende. Beide Yoga-Kurse finden im Gymnastikraum Obergeschoss statt. Die Kursleitung obliegt Stefan Doleschal. Mitzubringen sind Kissen, Decke, eventuell eine Isomatte, warme Socken und bequeme Sportkleidung. Montag, 18. September von 17 Uhr bis 18 Uhr: Rücken-Fit im Fitnessraum Untergeschoss; 18 Uhr bis 19 Uhr Piloga – Pilates mit Yogaelementen im Fitnessraum Untergeschoss; 19 Uhr bis 20 Uhr Faszientraining im Gymnastikraum II Obergeschoss. Die Kursleitung für alle drei Kurse obliegt Marlene Stopfer-Höhn. Dienstag, 19. September von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr: Rücken-Fit im Fitnessraum Untergeschoss (Kursleiterin Marlene Stopfer-Höhn); 18.30 Uhr bis 20 Uhr Yoga mit Erika Meiler mit Fitnessraum Untergeschoss.

Alle Kurse umfassen zehn Trainingseinheiten und finden in den Räumlichkeiten des SV Sportparks statt. Die Kurse werden in der Regel von den Krankenkassen bezuschusst. Die Kursgebühr kostet mit Ausnahme von Yoga-warmHERZig und Yoga-HERZhaft für Mitglieder 20 Euro, Nichtmitglieder müssen 40 Euro bezahlen. Für die zwei vorweg genannten Übungsstunden bezahlen Mitglieder 30 Euro, Nichtmitglieder 60 Euro. Anmeldungen sind an die jeweiligen Kursleiter(innen) zu richten. Die Kontaktadressen lauten wie folgt: Stefan Doleschal (stefan@doleschals.de), Erika Meiler Telefon 09641-8614, Marlene Stopfer-Höhn Telefon 09641-3661 oder Mobil 0171-2662320.

### Katholische Theatergruppe



Grafenwöhr e.V.

## „Mord auf Krankenschein“ Mitmach-Krimitheater mit 4-Gang-Menü

Auch dieses Jahr serviert die Katholische Theatergruppe Grafenwöhr e.V. im Herbst einen ganz besonderen „Theatergenuss“.

„Mord auf Krankenschein“ heißt der neue Krimi von Autor Wolfgang Bräutigam, zu dem die Laienschau spieler ins Hotel Andreas Hößl, „Zum Stüch“, Neue Amberger Str. 27 – 29, in 92655 Grafenwöhr herzlich einladen.

Die Gäste, egal ob Kassenpatient oder privat versichert, finden sich als Besucher oder Patienten in der Oberpfalz-Klinik ein. Während ein 4-Gang-Menü serviert wird, wird gleichzeitig in Einzelszenen ein humorvoller Krankenhauskrimi aufgeführt, bei dem auch das Publikum charmant in die Handlung eingebunden wird und letztlich mit auf Tätersuche gehen kann.

Die Veranstaltung wird an folgenden Terminen angeboten:

Freitag, den 06. Oktober, Samstag, den 07. Oktober und Samstag, den 14. Oktober, jeweils um 19 Uhr sowie am Sonntag, den 08. Oktober um 18 Uhr (Einlass jeweils ½ Stunde vor Beginn).

Der Preis für den Abend mit Eintritt und 4-Gang-Menü mit Aperitif beträgt 37,00 Euro pro Person. Getränke sind darin nicht enthalten.

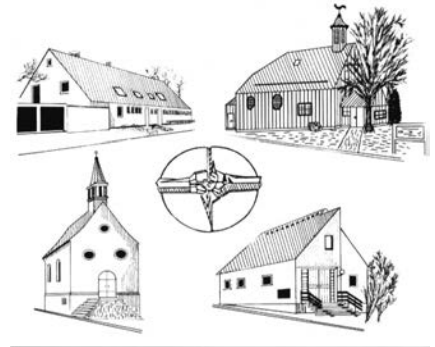
Reservierungen sind ab sofort unter Telefon 09641/7207 bzw. per e-Mail mitmachkrimi@theatergruppe-grafenwoehr.de jeweils

unter Angabe von Vor- und Zunamen sowie Anschrift und Alter der Teilnehmer sowie Terminwunsch möglich.

Die Menüfolge ist im Internet unter <http://www.wolfgang-braeutigam.de/mitmachkrimitheater.htm> veröffentlicht.

Die Theatergruppe freut sich auf Ihre Anmeldungen.

## Evang.-Luth. Kirchengemeinde Grafenwöhr-Pressath



### Gottesdienste

#### Gemeindehaus in Grafenwöhr

10.09. um 10.00 Uhr Gottesdienst  
16.09. um 18.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst im Museumshof in Grafenwöhr  
17.09. um 10.00 Uhr Gottesdienst  
24.09. um 10.00 Uhr Gottesdienst mit Hlg. Abendmahl  
01.10. um 10.00 Uhr Gottesdienst

#### Altöttingkapelle in Pressath

10.09. um 09.00 Uhr Gottesdienst  
24.09. um 09.00 Uhr Gottesdienst mit Hlg. Abendmahl

#### Kindertagesstätte

**Öffnungszeiten:** Montag bis Donnerstag 6.45–17 Uhr, Freitag 6.45–16.30 Uhr  
14.08. bis 05.09. Sommerferien

#### Halbtagesfahrt von Seniorendienstagsclub und Mehrgenerationenhaus

Der gemeinsame Ausflug geht dieses Jahr am 26.09. zur Kaffeerösterei Bäumler nach Wernberg. Nach der Besichtigung und dem Kaffeetrinken fahren wir nach Bodenwöhr zur Brauerei Jacob. Abfahrt ist um 12 Uhr beim Göttel u. den gewohnten Haltestellen. Anmeldung im Mehrgenerationenhaus unter 09641/931953.

#### Ökumenischer Gottesdienst zum Tag der Schöpfung

Herzliche Einladung zum ökumenischen Gottesdienst zum Tag der Schöpfung am Samstag, 16.09. um 18 Uhr im Innenhof des Museums in Grafenwöhr. Im Anschluss gibt es wieder einen kleinen Umtrunk.

#### Ökumenischer Bibelabend in Pressath

Der Arbeitskreis Ökumene Pressath lädt herzlich ein zum ökumenischen Bibelabend am 26.09. um 19 Uhr im evangelischen Gemeindehaus. Wir wollen uns eine Bibelstelle erschließen, anschließend ist gemütliches Beisammensein.



# Grafenwöhrer Geschichte und Geschichten von Karl Wohlgut



## Not und Elend der Nachkriegszeit (II)

Begrüßt und dankbar angenommen wurden die Hilfsleistungen, die Care- und Geschenkpakete aus den USA, letztere wurden allein im August 1947 auf 1,5 Milliarden Dollar beziffert. Vor allem unter den Amerikanern wuchsen die Einsicht und das Verständnis für die Not und das Elend der deutschen Bevölkerung. Auf der Pariser-Wirtschaftskonferenz im Frühjahr 1948 wurde die Losung ausgegeben: „Deutschland soll seinen Platz in der menschlichen Gesellschaft wieder erlangen. Meckern und Murren duldeten die Alliierten nicht. Sie wiesen energisch darauf hin, „dass der deutsche Angriffskrieg als direkte Ursache der gegenwärtigen Ernährungskrise anzusehen ist.“ Die Deutschen sollen Mut haben, Verantwortung übernehmen und hart arbeiten, dann wird es auch wieder bessere Tage geben. Die Amerikaner standen zu ihrer moderaten Haltung den Deutschen gegenüber: „Der Wiederaufbau Deutschlands ist zur Erhaltung der westlichen Zivilisation dringend notwendig (Herbert Hoover, ehemaliger Präsident der USA, in Hamburg 1947).“ „Die amerikanische Besatzungsarmee sei sich der wachsenden Bedeutung eines starken Deutschlands voll bewusst (Royall, Staatssekretär der Verteidigung, 1948).“

Die Zeitung „Der Neue Tag“ brachte mit Datum vom 30.11.1946 ein Interview mit dem Grafenwöhrer Bürgermeister Hagenburger: „Das Städtchen, zu dem wir auch das Lager rechnen, wurde am 8. April 1945 durch Bombenangriff zu 60 % zerstört. Schon im September 1945 begannen wir die Trümmer zu beseitigen. Die Besitzer der zerstörten Häuser fingen an, die eingefallenen Mauern wieder aufzurichten und sich das nötige Baumaterial aus dem fast völlig zerstörten Lager zu holen. Wenn auch gewisse Baumaterialien wie Glas und Beschläge, schwer zu beschaffen sind, so ist es mit Energie und Fleiß gelungen, 40 % aller zerstörten Gebäude im Rohbau fertig zustellen. Ich gebe der Hoffnung Ausdruck, Grafenwöhr in einem Jahr aufgebaut zu haben. Als ungefähres Datum der Wiederherstellung des Kinos – ein Wunsch vieler Einwohner – wird das kommende Frühjahr sein. Das Städtchen mit seinen 4.000 Einwohnern hat 1.200 Flüchtlinge und Ausgewiesene aus Schlesien und dem Sudetenland aufgenommen und sie restlos in Privatquartieren untergebracht.“ Das Letztere dürfte etwas geschönt sein, denn an der Pressatherstraße und in der Bahnhofsiedlung waren Holzbaracken für die Neubürger aufgestellt. Schließ-



lich wurden aus Bayern diese „Holzhäuser“ zu Zehntausenden in andere Bundesländer geliefert.

Im Januar 1947 wurde George Marshall neuer US-Außenminister. Ein halbes Jahr später schreibt der „Neue Tag“ erstmals etwas von einem „Marshall-Plan“, der als „Europahilfe“ für die vom Krieg verwüsteten Länder gedacht war. Die im Machtbereich der Sowjetunion liegenden Länder, wie Polen, durften aber aus politischen Gründen die Hilfsgelder nicht annehmen. Im ersten Jahr sollte Deutschland den größten Teil der Gelder des Marshall-Plans erhalten. Das eröffnete die Aussicht auf gesteigerte Rohstoff-Zufuhr für die deutsche Industrie. Dabei ging es vor allem um Erze, Mineralöle, Nicht-Eisen-Metalle, Textilien, Häute, Zellstoffe, Kautschuk, chemische Grund- und Hilfsstoffe, sowie weitere Güter, die wegen der Teilung Deutschlands und der Kriegszerstörungen nicht in ausreichendem Maß vorhanden waren. Der Marshall-Plan beabsichtigte, mehr Verbrauchsgüter wie zum Beispiel Obst und Gemüse aus Italien auf den Markt zu bringen. Der errechnete Einfuhrbedarf betrug insgesamt fast 2 Milliarden Dollar. Damit soll die Bevölkerung Westdeutschlands zurück in die Völkerfamilie geführt werden, mit deren Wirtschaft die deutsche Wirtschaft naturgemäß eng verbunden ist (Robertson). Das führte schließlich zum Zusammenschluss der drei westlichen Besatzungszonen.

Ein weiterer Meilenstein im Vorfeld der Gründung der Bundesrepublik Deutschland war die Währungsreform, die am Sonntag, den 20. Juni 1948 durchgeführt wurde. General

Clay meinte: „Die Währungsreform ist eine viel zu unpopuläre Maßnahme, als dass man sie einer deutschen Stelle zumuten könnte.“ Das Kopfgeld betrug 60,- DM, dabei wurden 40,- DM sofort ausbezahlt, 20,- DM einen Monat später. Die Guthaben in RM wurden im Verhältnis von 10 zu 1 in DM zusammengelegt. Nun war das Geld wieder etwas wert. Begehrte Artikel in den Tagen nach der Währungsreform waren Schreibmaschinen, Uhren, bessere Radios und feuerfestes Porzellan. Es gab aber auch ab Sommer 1948 „volle Schaufenster und leere Geldbeutel.“ Die Zeitung stellte fest: „Tausende können die Lebensmittelrationen nicht mehr bezahlen“, auch wenn die Tagespresse plötzlich voller Reklame war.

Das Schicksal der deutschen Kriegsgefangenen, vor allem

jener, die in sowjetische Gefangenschaft geraten waren, bedrückte die Bevölkerung sehr. Auf der Landesversammlung der CSU 1946 in Eichstätt baten Frauen die Volksvertreter, sich um die Entlassung der Gefangenen einzusetzen. Ein Jahr später demonstrierten Frauen und Mütter in Nürnberg in demselben Anliegen: „Gebt uns unsere Männer wieder.“ Die Kanadier waren die ersten, die Ende 1946 alle deutschen Kriegsgefangenen nach Hause schickten. Die Briten entließen im Sommer 1946 in ihrer Zone 2.420.000 Gefangene. Die Westalliierten setzten sich zum Ziel, bis 1948 alle Gefangenen freizulassen. Ende 1947 waren noch 2.500.000 deutsche Kriegsgefangene registriert, davon 1.656.000 in der Sowjetunion. Ein bewegendes Wiedersehen gab es mit den gefangenen Frauen aus der Sowjetunion, die als Nachrichtenhelferinnen und Rotkreuz-Schwesterinnen festgehalten worden waren. „Man merkt ihnen die harte Zeit mit den vielen Entbehrungen an. Sie haben aber in der Mehrzahl einen ungebrochenen Lebensmut.“ schrieb die Zeitung. Alois Gradl, der spätere 2. Bürgermeister von Grafenwöhr, kam nach 7jähriger Gefangenschaft in der Sowjetunion 1950 wieder zurück in seine Heimat. Erst 1953 wurden die letzten deutschen Kriegsgefangenen nach Adenauers Moskabeisuch nach Hause entlassen. Nach einer letzten Statistik zählte man im selben Jahr in Grafenwöhr noch 101 Inhaftierte. Es geschahen auch noch Wunder. 1955 berichtete ein Heimkehrer, dass er mit dem seit 1945 vermissten Grafenwöhrer Georg Bauer (Stich Schorsch) bis vor kurzem in einem Straflager beisammen war und dieser nun auf seine baldige Heimkehr hofft.

# Leidenschaftliche Sprache und Basar

## Amaan-Chor aus Jordanien begeistert Besucher auf der Naturbühne am Schönberg

Mozarts Kleine Nachtmusik kennt wohl fast jeder, in arabischer Sprache bis Donnerstag Abend wohl kaum jemand. In einem wunderbaren Ambiente auf der Naturbühne am Schönberg erklang nicht nur diese Melodie, leidenschaftlich vorgetragen vom Amaan-Chor aus Jordanien.

„Das Wetter ist perfekt“, freute sich zweite Bürgermeisterin Anita Stauber, als sie das Ensemble und die Besucher auf dem Schönberg zu diesem „Kulturgenuss“ begrüßte. „Auf der musikalischen Seidenstraße“ bewegten sich die Sänger, Sängerinnen, Instrumentalisten und Chorleiter Rebal Alkhodari, der immer wieder solistisch mit seiner wunderbaren Stimme in das musikalische Geschehen eingriff. Auch die Aufgabe des Moderators in deutscher und englischer Sprache erfüllte er bestens.

Syrische und arabische Volkslieder bestimmten das Konzert im Rahmen des 67. Festivals junger Künstler Bayreuth. Ein absoluter Hochgenuss für Ohren und Augen war „Insalata Italiana“. Nicht nur die Großmütter hatten ihren Spaß, als „Sitty Dance“ beziehungsweise „My Grandmother Dance“ erklang. Später war das gesamte Publikum gefordert, rhythmisch mitzumischen. Diese Aufforderung wurde sofort gerne in die Tat umgesetzt. „Zahrat al madaen“ erzählte von



Bild: Renate Gradl

Jerusalem und den drei Weltreligionen. Fest integriert waren auch die Instrumentalisten, die ihre Geige, Tambourin und „Oud“, eine spezielle Laute, die aus dem 16. Jahrhundert ihren Ursprung hat, wunderschön erklingen ließen.

In der Pause gab es zwar keine Musik, aber dafür die Gelegenheit, bei einem arabischen

Basar, sich mit Kaffee, Tee, süßem Gebäck und vielen mehr einzudecken. Die Dreingabe in musikalischer Form gab es in deutscher Sprache mit dem Lied: „Der Mond ist aufgegangen“. Die zweite Bürgermeisterin bedankte sich beim Amaan-Chor und dem Chorleiter mit Espresso-Tassen, das begeisterte Publikum mit sehr viel Applaus.

# Rudi Rauch ist Bayerischer Meister

## Bürgermeister Edgar Knobloch empfängt „Hubertus“-Schützen im Rathaus

Es war spannend und das Ergebnis herausragend. Rudi Rauch schaffte es, mit einem Quäntchen Glück und besonders viel Können, Bayerischer Meister in der Disziplin „Sportpistole Auflage“ zu werden.

Wenn die königlich-privilegierte Feuerschützengesellschaft „Hubertus 1888“ von Grafenwöhr einen Bayerischen Meister in ihren Reihen hat, muss dies würdig gefeiert werden. Dieser Ansicht war Bürgermeister Edgar Knobloch und empfing ihn sowie Schützenmeister Bernhard Ott, Sportleiterin Verena Schuller, Heinz Schütz, Hubert Ohla, Waltraud Hörl und Edmund Gurdan am 8. August im Rathaus.

In der Mannschaftswertung gab es mit den Schützen Rudi Rauch, Waltraud Hörl und Hubert Ohla einen tollen dritten Platz in München. Ein beachtlicher siebter Platz ging an Heinz Schütz, Peter Schopf und Willi Klug. In der Einzelwertung erreichte Bernhard Ott den zehnten Platz. Insgesamt werden sieben „Hubertus“-Schützen bei der Deutschen Meisterschaft vom 6. bis 8. Oktober in Hannover an den Start gehen.

Das Stadtoberhaupt gratulierte zu diesem großartigen Erfolg und sagte: „Der Schützensport ist sowohl für die Gesellschaft als auch für die Tradition wichtig“, bevor er das Glas hob, um auf die Vorzeigesportler zu trinken. „Grafenwöhr kann auf euch stolz



sein“, betonte er. Anschließend trugen sich die Schützen in das Goldene Sportlerbuch ein.

Der 76-jährige Bayerische Meister Rudi Rauch betreibt bereits seit 1972 im Schützensport Geschichte. „Wer ihm nacheifern

will, kann sich jeden Donnerstag ab 18.15 Uhr im Schützenheim ganz unverbindlich informieren und das Schießen ausprobieren“, informierte Schützenmeister Bernhard Ott.

Text und Bild: Renate Gradl



## Englisch Auffrischung und Konversation - Refresher Course A2

Gerhard Götzl

Lehrwerk: „Brush up A2 – English Refresher“ (Kurs- und Arbeitsbuch)

Hueber Verlag

Alle, die ihre Englischkenntnisse in entspannter Atmosphäre und ohne zeitlichen Druck auffrischen oder dazulernen wollen, sind herzlich willkommen.

Nach dem „gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen“ bedeutet Niveau A2 den Besitz grundlegender Kenntnisse und die Fähigkeit zu elementarer Sprachanwendung.

Dies bedeutet, es werden keine fortgeschrittenen Kenntnisse benötigt.

Lerntempo und Schwierigkeitsgrad werden der Lerngruppe angepasst.

**Inhalte:** Auffrischung von Wortschatz und Grammatik. Erweiterung des Wortschatzes durch Lesetexte. Training kurzer Gespräche über verschiedene Lebensbereiche und zu aktuellen Themen.

**Ziele:** Festigung des Gelernten und Überwindung von Sprachhemmungen.

Dienstag, 19. September 2017, 19.00 – 20.30 Uhr, 15 Abende, Altes Grundschulgebäude Grafenwöhr, Raum 22, I. Stock, 87 Euro ab 8 TN, die Gebühr für das Lehrbuch ist nicht in der Kursgebühr enthalten.

Anmeldung bei der VHS-Eschenbach unter:

09644-8283 oder 8293 oder  
info@vhs-eschenbach.de

## Kurse der Volkshochschule Eschenbach in Grafenwöhr im Herbst-/Wintersemester 2017/2018:

**Englisch Auffrischung und Konversation**  
– Dienstag, 19.09.2017, Altes Grundschulgebäude, Raum 22, 19.00 – 20.30 Uhr

**Schwimmkurs für Kinder ab 6 Jahren**  
– Freitag, 22.09.2017, Lehrschwimmbecken, 17.30 – 18.30 Uhr

**Mediterrane Küche kennenlernen**  
– Freitag, 22.09.2017, Mittelschule, Küche, 19.00 – 22.00 Uhr

**Rumänisch für Anfänger**  
– Mittwoch, 04.10.2017, Altes Grundschulgebäude, Raum 22, 18.00 – 19.30 Uhr

### Zumba® Fitness

– Donnerstag, 05.10.2017, Grundschule, Turnhalle, 19.00 – 20.00 Uhr

### In der Sprache liegt die Kraft

– Mittwoch, 25.10.2017, Grundschule, Raum 14, 19.30 – 21.00 Uhr

### Martin Luther und die deutsche Sprache

– Montag, 06.11.2017, Evangelisches Gemeindehaus, 19.00 – 20.30 Uhr

### Schönes aus Filz

– Freitag, 10.11.2017, Grundschule, Werkraum, 19.00 – 22.00 Uhr

### Kräuterseifen selbstgemacht

– Freitag, 10.11.2017, Mittelschule, Küche, 18.30 – 21.30 Uhr

### Torten backen und verzieren

– Samstag, 11.11.2017, Mittelschule, Küche, 14.00 – 17.00 Uhr

### Weihnachtlicher Filzkurs für Kinder ab 7 Jahren

– Freitag, 17.11.2017, Grundschule, Werkraum, 15.00 – 17.00 Uhr

### Winterweihnachtsmondsichel

– Samstag, 18.11.2017, Grundschule, Werkraum, 15.00 – 18.00 Uhr

### Lebe mit Genuss – im Säure-Basenhaushalt

– Freitag, 24.11.2017, Mittelschule, Küche, 19.00 – 22.00 Uhr

### Duftender Weihnachtsstern, für Kinder von 10 – 13 Jahren

– Samstag, 25.11.2017, Grundschule, Werkraum, 15.00 – 18.00 Uhr

### Rumänische Küche

– Dienstag, 28.11.2017, Mittelschule, Küche, 19.00 – 22.00 Uhr

Weitere Informationen und Anmeldung ab **11. September 2017** bei der VHS Eschenbach, Tel. **09645/8283** oder auf der Homepage [www.vhs-eschenbach.de](http://www.vhs-eschenbach.de).

**fliesen-gradl**  
Handel - Verlegung

*Badkomplettsanierung*  
(alles aus einer Hand)

Entdecken Sie in unserer Ausstellung:

- Bäder mit Herz
- Dusch-WC AquaClean von GEBERIT zum testen
- Duschkabinen und Badmöbel
- große Auswahl an Wand- und Bodenfliesen

Neue Amberger Str. 61  
92655 Grafenwöhr  
[www.fliesen-gradl.de](http://www.fliesen-gradl.de)  
Tel: 09641/7318

**Wir machen Betriebsurlaub vom 04. - 08. September 2017.**

Ab Montag, den 11. September sind wir wieder zu den gewohnten Geschäftszeiten für Sie da.

**druckerei hutzler GmbH**

Im Gewerbepark 21  
92655 Grafenwöhr  
Telefon 0 96 41 / 4 32  
[www.druckerei-hutzler.de](http://www.druckerei-hutzler.de)

Promotion & Print  
Werbung und mehr  
EIN UNTERNEHMEN DER DRUCKEREI HUTZLER GMBH



## Klassenverteilung im Schuljahr 2017/2018

Klasse	Lehrkraft
1a	Seitz Ruth, KRin
1b	Frenzel Regina, Lin
2a	Seidl Katrin, Lin
2b	Heidrich Kerstin, Lin
2GTK	Bodner Gabriele, Lin
3a	Friedrich Stefanie, Lin
3b	Hermann Anna, LAA
4a	Bertelshofer Teresa, Lin
4b	Schmid Jennifer, Lin
5	Fuchs Patrick, LAA
6	Kuhbandner Johanna, Lin
7	Lang Rudolf, L
8	Hund Volker, L
9	Pausch Christian, L

Der Unterricht beginnt für die Klassen 2 - 9 am Dienstag, den 12. September 2017 um 8.00 Uhr.

Die Schulanfänger treffen sich um 8.30 Uhr in der Aula der Mittelschule und werden dort von ihren Klassenlehrern abgeholt.

Der Elternbeirat bietet während dieser Zeit in der Aula der Mittelschule Kaffee und Kuchen an.

Am 1. Schultag endet der Unterricht um 10.35 Uhr, am Mittwoch um 11.20 Uhr. Ab Donnerstag ist stundenplanmäßiger Unterricht, es findet noch kein Nachmittagsunterricht statt.

Die „offene Ganztagschule“ OGS (frühere Mittagsbetreuung) beginnt bereits ab dem ersten Schultag. Der reguläre Betrieb der OGS (Mittelschule) startet ab Donnerstag, dem 14. September 2017.

Nähere Informationen auf der Homepage ([www.gs-ms-grafenwoehr.de](http://www.gs-ms-grafenwoehr.de)) der Schule.

Thomas Schmidt, Rektor



## Krankenkommunion

Pfarrer Müller besucht die Kranken am Freitag, 01.09. zu den gewohnten Zeiten.

## Schöpfungstag

Zur Feier des Schöpfungstages laden wir zum ökumenischen Gottesdienst am Samstag, 16.09. um 18.00 Uhr herzlich ein. Der Gottesdienst findet im Innenhof des Kastenhauses statt und wird musikalisch vom Chor „New Voices“ unter der Leitung von Herrn Walter Thurn, gestaltet.

Bei ungünstiger Witterung findet der Gottesdienst in der Mariä-Himmelfahrtskirche statt.

Anschließend sind alle zum gemütlichen Beisammensein bei Wein und Gebäck eingeladen.

## Großer Kindersachenflohmarkt

Der Kindersachenflohmarkt ist seit Jahren eine feste Größe für alle, die das ein oder andere Schnäppchen ergattern möchten. Er findet am Samstag, 23.09. von 13.00 – 15.00 Uhr im Jugendheim statt. Nähere Infos und auch Anbieternummern gibt's auf [www.kisaflo.de](http://www.kisaflo.de)

## Grabmalprüfung

Friedhofsverwaltungen haben jährlich die Pflicht die Grabmale ihrer Friedhöfe auf Standfestigkeit zu überprüfen. Das Ingenieurbüro für Friedhofsicherheit, Dipl.-Ing. Manfred Becker, als Sachverständiger führt in der Woche vom 25.- 29.09. die Grabmalprüfung nach VSG 4.7/TA Grabmal durch.

## Besichtigung der Netzaberg-Chapel

Am Samstag, 30.09. besichtigt die Pfarrei die Neue Kirche am Netzaberg. Abfahrt ist um 12.30 Uhr am Jugendheim. Nach einer kleinen Lagerrundfahrt zu den religiösen

Stätten im Truppenübungsplatz mit Gerald Morgenstern, ist die Besichtigung der Netzaberg-Chapel und eine kurze Andacht geplant. Rückkunft gegen 17.00 Uhr. Unkostenbeitrag 10 € pro Person.

Wer gerne daran teilnehmen möchte, kann sich ab sofort im Pfarrbüro, Tel. 2239 dazu verbindlich anmelden. Bei der Anmeldung muss die Nummer des Personalausweises angegeben werden.

## Caritas-Herbstsammlung „Spenden Sie Menschlichkeit“

Die Caritas-Herbstsammlung findet in der Woche vom 25.09. bis 01.10. statt, die Kirchenkollekte ist in der Diözese Regensburg für Sonntag, 01.10. festgelegt.

An alle richten wir die herzliche Bitte, die Sammlerinnen gut aufzunehmen und eine Spende zu geben.

## Wanderfreunde Grafenwöhr und Umgebung

Folgende Wanderungen werden im September 2017 besucht:

02. / 03 Leinburg	WF Leinburg
02. / 03 Zeitlarn	WF Zeitlarn
09. / 10 Strass im Zillertal	WF Strass Zillertal
09. / 10. Burglengenfeld	WF Burglengenfeld
09. / 10. Kitzingen	WF Schiefer Turm
16. / 17 Oberasbach	Nürnberger Volkslauf Club 1969 e.V.
23. / 24 Amberg	Wander u. Volkssportverein Amberg
23. / 24 Hof	1. Hofer Wanderclub
30. Ursensollen	DJK Ursensollen

**Hinweis:** Die nächste Monatsversammlung findet am 6. Sept. 2017 im Hotel Rattunde statt. Beginn um 20:00 Uhr. Wichtige Versammlung wegen des bevorstehenden Wandertages im Oktober. Es wird die Arbeitseinteilung besprochen.



**Dienstleistungen**  
**BERNHARD**

**Schraubenhandel - Hausmeisterservice**  
**Malerarbeiten - Abflussreinigung**

Zum Rennsteig 7  
92655 Grafenwöhr  
E-Mail: [tuc.bernhard@web.de](mailto:tuc.bernhard@web.de)

Tel.: 09641-925855  
Fax: 09641-925856  
Mobil: 0160-7505208



**Osteopathie**  
**Eric Wohlmann**  
*Heilpraktiker*

Neue Amberger Str. 12 92655 Grafenwöhr  
Tel.: 0 96 41 / 57 69 182  
[eric.wohlmann@owhg.de](mailto:eric.wohlmann@owhg.de)  
[www.owhg.de](http://www.owhg.de)



Mehr Generationen Haus

## Unser Programm für September 2017

### Mehrgenerationenhaus

Afgspuit wird im evang. Gemeindehaus. Am Freitag, 22.09.17 findet das zweite **Musikantentreffen** der evang. Kirchengemeinde und des Mehrgenerationenhauses statt. Bei a bayrischen Brotzeit und Getränken sorgen verschiedene Musikanten für Stimmung. Eingeladen sind alle, die gerne Musik hören oder spontan selber mitmachen wollen.

Unser **Ausflug** - ebenfalls in Kooperation mit der evang. Kirchengemeinde - findet am Dienstag, den 26.09.2017 statt. Abfahrt ist um 12:00 Uhr beim Göttel. Zustiegemöglichkeiten sind in der Eichendorffstraße, bei der Post und in Gmünd. Wir fahren in eine kleine Kaffeerösterei nach Wernberg, welche sich in einem ehemaligen Pfarrhof befindet. Der Chef, Herr Bäumler wird uns in die Geheimnisse der Rösterei einführen. Nach Kaffee und Kuchen geht's weiter nach Bodenwöhr in die Gaststätte der Jacobsbrauerei um den Tag mit einer deftigen Brotzeit zu beschließen. **Anmeldung ist erforderlich!**

**Vorankündigung:** Im Oktober hält Frau Julia Kindl, Heilpraktikerin und Physiotherapeutin zwei Vorträge. Am 12.10.17 um 15:30 Uhr über Schlafstörungen bei Erwachsenen und am 18.10.17 um 19:00 Uhr über „Unruhige Säuglinge und Kinder“.

Das **Familienfrühstück** in Kooperation mit KOKI NEW macht im **September Pause**. Das nächste Frühstück findet am **05.10.17** wie gewohnt von 9:00 – 11:00 Uhr statt.

Die **Klöppelgruppe** trifft sich am **05.09.** um

**18:30 Uhr.** InteressentInnen und AnfängerInnen sind willkommen.

**Hutza-Nachmittag** nach der Sommerpause wieder jeden Donnerstag ab **14.09.** um **14:30 Uhr.**

Die **Handarbeitsgruppe** trifft sich am **18.09.** um **15:00 Uhr** zum Stricken und Häkeln und am **Montag** den **25.09.** um **15:00 Uhr** die Donnerstagsrunde zum gemütlichen Beisammensein.

**Gymnastik** beginnt nach der Sommerpause wieder am **19.09.17** von **16:30 – 17:30 Uhr** und Tanz mit Waltraud Atterberry von **17:30 – 18:30 Uhr.**

**Der Jugendtreff** beginnt nach der Sommerpause im Oktober.

**Wir laden Sie zu allen Veranstaltungen herzlich ein.**

Das Mehrgenerationenhaus hat die Telefonnummer: 09641 931953 oder die E-Mail Adresse: mgh\_grafenwoehr@yahoo.de.

### Soziale Stadt

**Dienstags** von 9:00 bis 11:00 Uhr dient die Bürgersprechstunde im Quartiersbüro als Anlaufstelle für die Anwohnerinnen und Anwohner der Grafenwöhrer Südstadt. Das Büro der Sozialen Stadt befindet sich im Mehrgenerationenhaus.

Bei Fragen oder Anliegen sind die Quartiersmanagerinnen Stephanie Noll und Vroni Gärtner per E-Mail (soziale-stadt-grafenwoehr@learningcampus.de) oder Telefon (09641 931955) erreichbar.



Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Sozialordnung, Familie und Frauen



### Bürgerladen:

Im Bürgerladen in der Eichendorffstr.13 werden Lebensmittel an Bedürftige ausgegeben. Die erforderlichen Kundenkarten erhalten Sie zu den Öffnungszeiten oder nach telefonischer Vereinbarung.

**Öffnungszeiten: Dienstag und Freitag von 10:30 Uhr bis 13:00 Uhr**

### Flohmarkt:

der Flohmarkt des Bürgervereins Alte Amberger Str. 5 in Grafenwöhr, der für alle geöffnet ist, sucht ständig Sachspenden, z.B. Kleinmöbel, Bekleidung, Tisch- und Bettwäsche, Fahrräder usw. Diese Sachen werden zu sehr günstigen Preisen weitergegeben und der Erlös dient sozialen Zwecken.

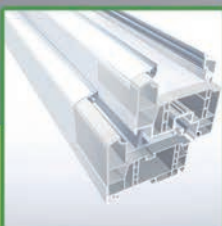
Öffnungszeiten: **jeden Montag und Mittwoch von 09:00 – 13:00 Uhr und jeden ersten Samstag im Monat**

**Nächster Samstagsflohmarkt: 06.10.2017**

Nähere Auskünfte unter: Bürgerladen, Flohmarkt 92655 Grafenwöhr Eichendorffstr. 13 Telefon 09641 926240, E-Mail buergerladen@hotmail.de



Kunststoff-Fenster u. Türen • Rolläden • Innentüren • Markisen • Jalousien • Insektenschutz



Besuchen Sie unsere Ausstellung



**STADTBÜCHEREI**  
**St. Michael**

Kolpingstraße 1  
92655 Grafenwöhr  
Tel. 0 96 41/ 92 43 88

Als mutig erwiesen sich am Freitag, 11.08.17 fünf Jungs in der Stadtbücherei. Sie besuchten das Bilderbuchkino „Mutig, mutig“ nach dem Bilderbuch von Kathrin Schärer und Lorenz Pauli aus dem Beltz Verlag. Doris Baumann erzählte nicht nur die Geschichte, sondern zeigte in Leinwandgröße die herrlichen Bilder dazu.



Ihren Mut beweisen durften dann nicht nur die Protagonisten der Geschichte, sondern auch die jungen Besucher. Nach dem Vorlesen, Spielen, Basteln und Picknicken hieß es, etwas Unbekanntes unter einer Decke zu ertasten.

Wie erleichtert waren sie, als es sich bei der glitschigen Masse doch nur um aufgeweichte Gummibären handelte.

Auch am Freitag, 18.8 waren einige junge Leser wieder auf Achse. Diesmal stand für die rund zehn Kinder eine andere Aufgabe auf dem Programm: Sie mussten verlorengegangene Märchenfiguren im Zauberwald rund um die Bierlohweiher Hütte finden. Bei der Weidenkathedrale angelangt war das Märchenbuch wieder komplett. Dann konnte bei einem ausgiebigen Picknick das versprochene Märchen gezeigt und erzählt werden. Ein herrlicher Ausflug für groß und klein, darin waren sich alle einig.

Wir möchten an dieser Stelle bereits auf die nächste Veranstaltung hinweisen, sie gilt allen Schulanfängern.

Am Freitag, den 08.09.17 heißt es in der Bücherei : Der Löwe in dir. Beginn: 15.00 Uhr Ende: 17:00 Uhr

Bitte Anmeldung bei Doris Baumann, Tel. 09641/929947 oder über unsere Homepage bzw. Facebook-Seite. Weitere Infos stehen auf unserer Homepage [www.buecherei-grafenwoehr.de](http://www.buecherei-grafenwoehr.de)

Als weiteren Ausblick weisen wir schon jetzt auf die große Verlosung im Rahmen des Sommer-Leseclubs hin. Diese findet am Samstag, 23.09. um 15 Uhr in der Bücherei statt.

## Kleinanzeigen

### In Grafenwöhr zu verkaufen

Ein Einfamilienhaus mit Anbauhaus. Das Parkgrundstück hat 4750 qm, darauf 2 Häuser und zwei Doppelgaragen, jedes Haus hat 210 qm Wohnfläche und zusätzlich Nutzfläche. Es ist geeignet für zwei Familien oder gewerblich nutzbar. Näheres = Telefon Nr. 09621 - 1626

### Suche

2-3 Zimmer mit Garage in Grafenwöhr und Umgebung gesucht  
Tel. 09644/2025102 oder 160/98390107

### TÜV für Ihr Fahrzeug

jeden Dienstag ab 7 Uhr.  
AUTOERTL GmbH Tel. 09641 / 413

**AUTOERTL**  
GmbH

WARTUNG  
REPARATUR  
ERSATZTEILE

aller Marken

TEL 09641 413  
HALLO@AUTO-ERTL.DE



**TROCKENBAU**  
**SCHAFFARIK**

■ DACHAUSBAU ■ DECKEN ■ WÄNDE ■ BÖDEN

Ronny Schaffarik  
Wolfslegelstr. 15  
92655 Grafenwöhr

Telefon 0 96 41 / 9 13 78  
Telefax 0 96 41 / 92 90 33  
Mobil 01 73/ 38 69 579

E-Mail: [info@schaffarik-trockenbau.de](mailto:info@schaffarik-trockenbau.de)  
[www.schaffarik-trockenbau.de](http://www.schaffarik-trockenbau.de)

**Gardinen**  
**Schwarz**

*Sonnenschutztechnik*



Lamellen - Jalousien (innen und außen) - Rollos  
Faltstores - Markisen - Rolladen - Insektenschutz  
Montage-, Reparatur- und Wartungsservice  
**92655 Grafenwöhr**  
**Tel. 09641/684 • Fax 7128 • Mobil 0151/11671110**

*Unverbindliche Beratung  
und Kostenvoranschlag!*



### Trauerfrühstück

Am Dienstag, den 05.09.2017 ist um 14.00 Uhr im kleinen Jugendheimsaal Zusammenkunft der Teilnehmer am Trauercafé

### Seniorenfahrt im September

Abfahrt zur Seniorenfahrt nach St. Englmar im Bayerischen Wald am Mittwoch, den 13.

September 2017 um 9.00 Uhr bei der Firma Götzel und danach an den bekannten Haltestellen.

Weitere Infos bei Frau Haupt, Tel.: 3148

### Selbst-bewusst-offen

Sich austauschen, Ideen finden, Pläne schmieden ist Motto unseres Workshop-Treffens im Jugendheim Grafenwöhr. Neben Kaffee, Kuchen und sonstiger Verpflegung wollen wir kreativ sein und unsere Interessen zusammentragen.

Einladung ergeht an alle interessierten Frauen, auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Beginn am Samstag, den 16.09.2017 um 14.00 Uhr. Ende ca. 17.00 Uhr.

Um besser planen zu können, bitten wir um Anmeldung unter Tel.: 929947 Doris Baumann oder 3914 Elke Keck.

### „Gesund durch die kalte Jahreszeit“

Am Donnerstag, den 28.09.2017 laden wir zum Vortrag „Gesund durch die kalte Jahreszeit“ ein. Wie beuge ich vor, wie helfe ich mir selbst?!

Beginn ist um 19.00 Uhr in der Bücherei. Anmeldung bei Frau Baumann, Tel.: 929947

*Der Veranstaltungskalender für September 2017 ist bestens gefüllt*

### Der Monat September hat eine Vielzahl von Veranstaltungen

- 01.09. - 03.09. Schlemmerkino am Schönberg
- 04. - 10.09. SPD- Reisefreunde - Busfahrt nach Norwegen
- 05.09. Kath. Frauenbund - Trauer-Frühstück
- 05.09. VdK Ortsverband - Aussensprechtag
- 09.09. Junge-Union - Kindermalaktion
- 09. - 12.09. CSU – Ortsverband - Viertagesfahrt -Mecklenburgische Seenplatte
- 10.09. Stadtverwaltung/Stadtverband - Tag der Heimat
- 13.09. Kath. Frauenbund - Studienfahrt Senioren
- 13.09. Frauen-Union - Kaffeekränzchen im BRK-Seniorenheim Gmünd
- 15.09. Fotofreunde Eschenbach-Grafenwöhr - Bild des Monats Hotel zur Post
- 16.09. Kath./Evang. Pfarrgemeinde - ökumenischer Gottesdienst zum Schöpfungstag
- 18.09. Kath. Frauenbund - Pater Seitz Vortrag
- 23.09. Kolpingsfamilie - Junge Familie: Kartoffelernte in Gößenreuth
- 23.09. Kath. Pfarrgemeinde - Kindersachenflohmarkt im Jugendheim
- 24.09. Kath. Pfarrgemeinde - Michaelskirchweih in Gößenreuth
- 26.09. Evang. Kirchengemeinde - Seniorendienstagsclub und MGH Tagesfahrt
- 28.09. Kath. Frauenbund - JF: Gesund durch die kalte Jahreszeit
- 30.09. u. 01.10. „Konzert“ - Sin falta mal anders

Vorverkauf:

Samstag, 16.09.2017 von 11:00 – 11:45 Uhr im Jugendheim Grafenwöhr (Kleiner Saal)

### Voranzeige für 2018:

14.07.2018 BÜRGERFEST

### Die Veranstalter freuen sich auf Ihren Besuch.

Noch schöne restliche Ferientage und später für die Schüler einen guten Start ins neue Schuljahr.

Gerhard Mark,

Stadtverbandsvorsitzender





## APOTHEKEN-NOTDIENSTE

A = Sebastian-Apotheke Grafenwöhr  
 B = Altstadt-Apotheke Pressath  
 C = Stadt-Apotheke Eschenbach  
 D = Stadt-Apotheke Grafenwöhr  
 E = St.-Georgs-Apotheke Pressath  
 F = Apotheke Schug Eschenbach

### September 2017

01 Fr = A	17 So = B
02 Sa = C	18 Mo = C
03 So = D	19 Di = D
04 Mo = E	20 Mi = F
05 Di = F	21 Do = A
06 Mi = A	22 Fr = B
07 Do = B	23 Sa = C
08 Fr = D	24 So = D
09 Sa = E	25 Mo = E
10 So = F	26 Di = A
11 Mo = A	27 Mi = B
12 Di = B	28 Do = C
13 Mi = C	29 Fr = D
14 Do = E	30 Sa = E
15 Fr = F	
16 Sa = A	

### Letzter Einsendetag:

für Vereinsbeiträge 21. September 2017  
 für Anzeigen 22. September 2017

### Nächster Erscheinungstag:

01. Oktober 2017



Mit amtlichen Bekanntmachungen und sonstigen Nachrichten der Stadt Grafenwöhr. Mitteilungen der Vereine, Verbände, Organisationen und Parteien, sowie Familiennachrichten, Privat- und Geschäftsanzeigen. Verantwortlich für den Inhalt ist der jeweilige Einsender. Herausgeber, Verlag und Anzeigenverwaltung, Stadtverband Grafenwöhr.

Druck: Druckerei Hutzler,

92655 Grafenwöhr, Im Gewerbepark 21,

☎ 0 96 41 / 4 32 • Fax 0 96 41 / 32 90

e-Mail: stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de

Der Grafenwöhrer Stadtanzeiger erscheint monatlich einmal, jeweils um den 1. jeden Monats.

Auflage: 4000 Stück. Verteilung erfolgt kostenlos durch Postwurfsendung an alle Haushaltungen in Grafenwöhr, Gössenreuth, Gmünd und Hütten.

Anzeigenpreis —,55 €/mm-Zeile 1-spaltig zuzügl. 19% MwSt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte kann keine Haftung übernommen werden.

Verlags- u. Postversandort: 92655 Grafenwöhr

Internet: <http://www.grafenwoehrer-stadtanzeiger.de>

Anzeigen: Johann Hutzler, Tel. 0 96 41 / 432

e-Mail: stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de

*Das Menschenleben ist wie der Flügelschlag eines Engels in Gottes Ewigkeit. Du unser liebes Kind bist für uns dieser Flügelschlag.*



## Katrin Arnold

(geb. Reichert)

10.12.1986 - 02.08.2017

**D** Herzlichen Dank für die liebevolle Betreuung unserer Tochter, Mutter, Ehefrau, Schwester, Enkelin, Patenkind, Nichte und Schwiegertochter

**A** - in den letzten 3 Lebenstagen an die Belegschaft Stat. 52 und 43 im Krankenhaus Weiden.

**N** - durch den Klinikpfarrer

- durch die Angehörigen, Freunde und Nachbarn

**K** - Pater Jean und Frau Stauber

- Frau Groß und Chor Sinfalta

**E** - Arbeitskollegen Shopette

- Beileidsbekundungen durch die Angehörigen, Freunde und Nachbarn

*Jürgen und Gabi Reichert,  
 Tochter Maxima, Ehemann Tobias  
 Bruder Alexander mit Nicole  
 Omas Hildegard und Pauline  
 Schwiegereltern Bettina und Günter  
 im Namen aller Verwandten*



# Sonderangebote

## September 2017

**vom 31.08. - 09.09.2017**

**Aus der Fleisch- & Wursttheke**

<b>Schweine-Schulter m.B.</b>	<b>1kg</b>	<b>2,59</b>
<b>Beinscheibe</b> für die kräftige Suppe	<b>1kg</b>	<b>5,90</b>
<b>Puten-Fleischkäse</b> *rein Pute*	<b>100g</b>	<b>-,65</b>
<b>Bauernleberwurst</b> in der Leinenbutte		
<b>Aufschnitt</b> vielfach sortiert	<b>100g</b>	<b>-,75</b>
<b>Brühpolsche</b> kalt und warm ein Genuss	<b>100g</b>	<b>-,79</b>
<b>*NEU* Schinken „Puszta“</b> mit rotem Paprika und Jalapeno	<b>100g</b>	<b>1,29</b>
<b>Rauchsalami</b>	<b>100g</b>	<b>1,89</b>

**Aus der Salat- & Käsetheke**

<b>Rindfleischsalat</b> hausgemacht	<b>100g</b>	<b>-,95</b>
<b>Südtiroler Pfefferkäse</b> 45% Fett i. Tr.	<b>100g</b>	<b>1,99</b>

**Aus dem SB-Regal**

<b>Feuerbeißer</b> Packung ca. 200g	<b>kg</b>	<b>11,90</b>
--	-----------	--------------

**vom 11.09. - 20.09.2017**

**Aus der Fleisch- & Wursttheke**

<b>Rinder-Hackfleisch</b>	<b>1kg</b>	<b>5,90</b>
<b>Schweine-Geschnetzeltes</b> fix & fertig mariniert	<b>1kg</b>	<b>6,50</b>
<b>Champignonwurst</b>		
<b>Bierwurst</b>	<b>100g</b>	<b>-,65</b>
<b>Bockwurst</b> zum wärmen	<b>100g</b>	<b>-,69</b>
<b>Zwiebelwurst</b> gekocht	<b>100g</b>	<b>-,75</b>
<b>Puten-Debrecziner</b> *rein Pute*	<b>100g</b>	<b>-,89</b>
<b>Schinkenspeck</b> mild geräuchert	<b>100g</b>	<b>1,09</b>
<b>Salami Mediterraneo</b>	<b>100g</b>	<b>1,29</b>

**Aus der Salat- & Käsetheke**

<b>Wiener-Salat</b> hausgemacht	<b>100g</b>	<b>-,79</b>
<b>Grünländer</b> diverse Sorten 48% Fett i.Tr.	<b>100g</b>	<b>1,09</b>

**Aus dem SB-Regal**

<b>Bauernseufzer</b> Beutel: 5x ca. 140g heiß & kalt ein Genuss	<b>kg</b>	<b>6,90</b>
---	-----------	-------------

**vom 21.09. - 30.09.2017**

**Aus der Fleisch- & Wursttheke**

<b>Krustenbraten</b> aus der Schweine-Hüfte	<b>1kg</b>	<b>3,90</b>
<b>Querrippe</b> m.B. für die kräftige Suppe	<b>1kg</b>	<b>5,90</b>
<b>Leberwurst fein</b> im Golddarm	<b>100g</b>	<b>-,59</b>
<b>Südd. Mortadella</b>		
<b>Paprikafleischwurst</b>	<b>100g</b>	<b>-,65</b>
<b>Puten-Krakauer</b> im Ring *rein Pute*	<b>100g</b>	<b>-,75</b>
<b>Wiener</b> die Knackigen	<b>100g</b>	<b>-,79</b>
<b>Burgschinken</b> heißgegart	<b>100g</b>	<b>1,19</b>
<b>Chambelle</b> Rohwurstspezialität	<b>100g</b>	<b>1,99</b>

**Aus der Salat- & Käsetheke**

<b>Weißwurstsalat</b> hausgemacht	<b>100g</b>	<b>-,75</b>
<b>Emmentaler Goldsteig</b> 45% Fett i. Tr.	<b>100g</b>	<b>-,89</b>

**Aus dem SB-Regal**

<b>Gelbwurst</b> geschnitten 100g	<b>Btl.</b>	<b>-,79</b>
--------------------------------------	-------------	-------------

**Super-Sonderaktion: Leberkäse-Ecken aus täglich frischer Produktion nur 2,20 €/kg**

H. Gugel GmbH \* Bahnhofstrasse 40 \* 92655 Grafenwöhr \* Tel: 09641 - 9205-170 \* www.gugel.de. Öffnungszeiten: MO - FR 06.00 - 18.00 Uhr und Sa 07.00 - 12.00 Uhr. Irrtümer / Druckfehler vorbehalten



**Starten  
ist einfach.**



Wenn man von Anfang an mit den wichtigsten Dingen ausgestattet ist. Mit einem Schülerkonto bei Ihrer Sparkasse schaffen Sie für Ihre Liebsten schon jetzt eine Klasse Zukunft.

Wir beraten Sie gern.

Wenn's um Geld geht

**Vereinigte Sparkassen**  
Eschenbach i.d.OPf. Neustadt a.d.Waldnaab Vohenstrauß

[vspk-neustadt.de](http://vspk-neustadt.de)

Unser Service: Ausmessen, Beraten, Nähen, Montieren, Dekorieren

Gardinenfabrikation

**Fröhlich** GmbH  
Bahnhofstraße 19  
95519 Vorbach  
Telefon 09205/241  
[www.froehlich-gardinen.de](http://www.froehlich-gardinen.de)

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9:00 - 12:00 Uhr, 14:00 - 18:00 Uhr  
Sa. 9:00 - 12:00 Uhr  
Di. nachmittags geschlossen!



Gardinen, Gardinenleisten, Rollos, Jalousien, Plisseé, Markisen, Wintergartenbeschattung, Insektenschutz

Haustechnik



**Schubert**

Heizung • Sanitär & Bäder • Solaranlagen • Erdwärme  
Beratung • Planung • Montage • Service

Hohe Straße 19  
92720 Schwarzenbach

Tele 0 96 44 / 66 78  
Fax 0 96 44 / 91 81 17

Mobil 01 72 / 10 51 856  
b.u.f.schubert@t-online.de